

**Beschluss  
der Landesregierung****Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 382  
Sitzung vom 31/05/2022 Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Vizegeneralsekretärin

Arno Kompatscher  
Waltraud Deeg  
Giuliano Vettorato  
Daniel Alfreider  
Massimo Bessone  
Maria Hochgruber Kuenzer  
Arnold Schuler

Marion Markart

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Vicesegretaria generale

**Betreff:**

Festlegung der Maßnahmen laut Absatz  
1/bis des Artikels 2/bis des Landesgesetzes  
vom 22. Oktober 1993, Nr. 17

**Oggetto:**

Definizione degli interventi di cui al comma  
1/bis dell'articolo 2/bis della legge  
provinciale 22 ottobre 1993, n.17

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

R5.1

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung hat in folgende Rechtsvorschriften und Verwaltungsakte und Tatsachen Einsicht genommen:

Das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, „Regelung des Verwaltungsverfahrens“, in geltender Fassung.

Artikel 2/bis des genannten Landesgesetzes, der das Verwaltungsverfahren bei unrechtmäßiger Inanspruchnahme von wirtschaftlichen Vergünstigungen regelt, und welcher mit dem Landesgesetz vom 11. Jänner 2021, Nr. 1 abgeändert wurde, welches im Artikel 2/bis den neuen Absatz 1/bis eingefügt hat.

Der Absatz 1/bis hat eine spezifische Regelung in Bezug auf Absatz 1 desselben Artikels im Falle von einer unrechtmäßigen Inanspruchnahme von wirtschaftlichen Vergünstigungen eingeführt, falls sich diese auf Maßnahmen oder Leistungen, auch wirtschaftlicher Natur, zugunsten von Minderjährigen und für besondere familiäre und soziale Situationen beziehen, die von der Landesregierung festgelegt werden.

Artikel 9 des Landesgesetzes vom 17. Mai 2013, Nr. 8, „Förderung und Unterstützung der Familien in Südtirol“, in geltender Fassung, sieht Bestimmungen zur finanziellen Unterstützung der Familien vor.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 943 vom 29. August 2017, in geltender Fassung, wurden in Durchführung von Artikel 9 Absatz 2 Buchstabe a) dieses Landesgesetzes die Zugangsvoraussetzungen und Richtlinien zur Auszahlung und Verwaltung des Landesfamiliengeldes, des Landesfamiliengeldes+ und des Landeskindergeldes festgelegt. Mit Wirkung ab 1. Juli 2022 wird die vom genannten Beschluss vorgesehene Regelung durch den Beschluss der Landesregierung Nr. 102 vom 15. Februar 2022 ersetzt werden, wobei die Benennung der Leistungen unverändert bleibt.

Festgestellt, dass es sich beim Landesfamiliengeld, beim Landesfamiliengeld+ und beim Landeskindergeld um Fürsorgeleistungen handelt, welche die Zielsetzung verfolgen die Familien finanziell zu unterstützen und zu entlasten, auch in Hinblick auf die Betreuungs- und Unterhaltskosten der Kinder.

Das Dekret des Landeshauptmanns vom 11. August 2000, Nr. 30, in geltender Fassung, regelt, in Umsetzung von Art. 7/bis des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13, „Neuordnung der Sozialdienste in der Provinz Bozen“, in geltender Fassung, die Leistungen

La Giunta Provinciale ha preso visione delle seguenti norme giuridiche, dei seguenti atti amministrativi e fatti:

La legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, recante “Disciplina del procedimento amministrativo”, e successive modifiche.

L’articolo 2/bis della citata legge provinciale, che regola il procedimento amministrativo nel caso di indebita percezione di vantaggi economici, e che è stato modificato con legge provinciale 11 gennaio 2021, n. 1, con la quale è stato introdotto all’art. 2/bis il nuovo comma 1/bis.

Il citato comma 1/bis ha introdotto una disciplina specifica rispetto alle procedure previste dal comma 1 dello stesso articolo nel caso di indebita percezione di vantaggi economici, qualora questa riguardi interventi o prestazioni, anche di natura economica, in favore dei minori e per particolari situazioni familiari e sociali, definiti dalla Giunta provinciale.

L’articolo 9 della legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8, recante “Sviluppo e sostegno della famiglia in Alto Adige”, e successive modifiche, prevede norme per il sostegno finanziario alle famiglie.

Con la deliberazione della Giunta provinciale n. 943 del 29 agosto 2017, e successive modifiche, sono stati determinati i requisiti di accesso e i criteri di erogazione e gestione dell’assegno provinciale al nucleo familiare, dell’assegno provinciale al nucleo familiare + e dell’assegno provinciale per i figli, in attuazione dell’articolo 9, comma 2, lettera a), della citata legge provinciale. A fare effetto dal 1 luglio 2022 la disciplina contenuta in tale deliberazione sarà sostituita dalla deliberazione della Giunta provinciale n. 102 del 15 febbraio 2022, che mantiene la denominazione delle prestazioni previste.

Preso atto che l’assegno provinciale al nucleo familiare, l’assegno provinciale al nucleo familiare+ e l’assegno provinciale per i figli hanno una natura assistenziale volta a fornire un sostegno economico alle famiglie, anche in relazione alle spese di mantenimento e di cura dei figli.

Il decreto del Presidente della Giunta provinciale dell’11 agosto 2000, n. 30, e successive modifiche, disciplina, in attuazione dell’art. 7/bis della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, “Riordino dei servizi sociali in Provincia di Bolzano”, e successive modifiche,

der Finanziellen Sozialhilfe.

Festgestellt, dass es sich bei den finanziellen Sozialhilfeleistungen, die durch das Dekret des Landeshauptmannes vom 11. August 2000, Nr. 30, in geltender Fassung, geregelt werden, um Maßnahmen handelt, welche Personen und Familien in besonderen persönlichen oder familiären Notlagen durch gezielte Transferleistungen unterstützen.

Aus den oben genannten Gründen wird es als notwendig erachtet, in Umsetzung von Artikel 2/bis, Absatz 1/bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, die Modalitäten für die Durchführung von Artikel 2/bis in Bezug auf die genannten Leistungen zu regeln. Da es sich bei den Leistungen der Finanziellen Sozialhilfe laut Dekret des Landeshauptmannes vom 11. August 2000, Nr. 30, in geltender Fassung, um Leistungen zur Abdeckung der persönlichen und familiären Grundbedürfnisse handelt, wird es als notwendig erachtet in Hinblick auf diese Leistungen einen spezifische Regelung vorzusehen, welche von einer Staffelung der rückzuzahlenden Beträge absieht. Eine solche Staffelung wird hingegen für die Familienleistungen vorgesehen.

Der Beschluss bringt keine Mehrausgaben oder Mindereinnahmen zu Lasten des Landeshaushaltes mit sich. Die Reduzierung des rückzuzahlenden Anteils wird im Wesentlichen von den mit Beschluss der Landesregierung Nr. 102 vom 15. Februar 2022 eingeführten Vereinfachungen kompensiert. Die Vereinfachung der Zugangskriterien dürfte die Fälle von fehlerhaften Anträgen und somit die Notwendigkeit von Rückzahlungen deutlich reduzieren. Zudem dürfte die Reduzierung des rückzuzahlenden Anteils die Rückzahlung von Seiten von Personen und Familien mit niedrigem Einkommen erleichtern.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. In Anwendung der Bestimmungen laut Artikel 2/bis, Absatz 1/bis des

le prestazioni di assistenza economica sociale.

Preso atto che le prestazioni di assistenza economica sociale disciplinate dal decreto del Presidente della Giunta provinciale dell'11 agosto 2000, n. 30, e successive modifiche, rappresentano interventi volti a fornire un sostegno economico per le persone o famiglie che si trovano in particolari situazioni di emergenza personale o familiare.

Per i motivi sopra esposti, si ritiene necessario disciplinare, in attuazione di quanto disposto dall'articolo 2/bis, comma 1/bis, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n.17, e successive modifiche, le modalità di attuazione di quanto previsto dall'articolo 2/bis in relazione alle citate prestazioni. Considerato come le prestazioni di assistenza economica sociale disciplinate dal decreto del Presidente della Giunta provinciale dell'11 agosto 2000, n. 30, e successive modifiche, siano prestazioni volte a soddisfare i bisogni fondamentali della persona e delle famiglie, si ritiene necessario prevedere una disciplina specifica per tali prestazioni, che non preveda una graduazione degli importi da resituire. Tale graduazione è invece prevista per le prestazioni a sostegno della famiglia.

La deliberazione non comporta maggiori oneri o minori entrate a carico del bilancio provinciale. La riduzione della quota di indebito da restituire risulta sostanzialmente compensata dalle semplificazioni introdotte dalla deliberazione della Giunta provinciale n. 102 del 15 febbraio 2022, che semplificando i criteri di accesso alle prestazioni dovrebbe ridurre notevolmente i casi di indebito dovuti ad errori presenti nelle domande e quindi i casi di restituzione. La minore quota da restituire dovrebbe inoltre facilitare il recupero nel caso di persone e famiglie a basso reddito.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

1. In attuazione di quanto disposto dall'articolo 2/bis, comma 1/bis della legge

Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, gilt für die Leistungen Landesfamiliengeld, Landesfamiliengeld+ und Landeskindergeld, unbeschadet der weiteren Maßnahmen die vom Artikel 2/bis vorgesehen sind:

- a) Bei Erklärungen, die nicht der Wahrheit entsprechen oder bei Vorenthalt von notwendigen Informationen in Bezug auf die Bewertung des Einkommens und des Vermögens der Familiengemeinschaft, wird der Verfall der wirtschaftlichen Vergünstigung in Höhe des zu Unrecht bezogenen Anteils der Leistung festgestellt,
  - b) Bei Wiederholungsfällen, oder bei nicht der Wahrheit entsprechenden Erklärungen oder bei Vorenthalt von notwendigen Informationen in Bezug auf die Zusammensetzung der Familiengemeinschaft, sowie in allen anderen Fällen, die nicht unter Buchstabe a) fallen, wird der Verfall der wirtschaftliche Vergünstigung in Höhe der gesamten erhaltenen Vergünstigung oder, falls diese geringer ist, in Höhe des doppelten Betrages des zu Unrecht bezogenen Anteils der Leistung festgestellt,
  - c) Bei gleichzeitigem Bestehen von Situationen laut Buchstaben a) und b) ist der Verfall der wirtschaftlichen Vergünstigung in dem unter Buchstabe b) genannten Umfang festgestellt.
2. In Anwendung der Bestimmungen laut Artikel 2/bis, Absatz 1/bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, gilt für die Leistungen der finanziellen Sozialhilfe laut Dekret des Landeshauptmannes vom 11. August 2000, Nr. 30, in geltender Fassung, unbeschadet der weiteren Maßnahmen die vom Artikel 2/bis vorgesehen sind:
- a) Bei nicht der Wahrheit entsprechenden Erklärungen oder bei Vorenthalt von notwendigen Informationen wird der Verfall der wirtschaftlichen Vergünstigung in Höhe des zu Unrecht bezogenen Anteils der Leistung festgestellt.
3. Dieser Beschluss bringt keine Mehrausgaben oder Mindereinnahmen zu Lasten des Landeshaushaltes mit sich.

provinciale 22 ottobre 1993, n.17, e successive modifiche, relativamente all'assegno provinciale al nucleo familiare, all'assegno provinciale al nucleo familiare+ e all'assegno provinciale per i figli, e fatti salvi gli ulteriori provvedimenti previsti dall'articolo 2/bis, si applica quanto segue:

- a) in caso di dichiarazioni non veritiere od omissioni di informazioni dovute relative alla valutazione del reddito e del patrimonio del nucleo familiare, la decadenza dal beneficio economico è determinata in misura pari alla parte di di beneficio conseguita indebitamente;
  - b) In caso di recidiva ovvero in caso di dichiarazioni non veritiere od omissioni di informazioni dovute relative alla composizione del nucleo familiare, nonché a tutte le altre ipotesi non contemplate dalla lettera a), la decadenza dal beneficio economico è determinata in misura pari all'intero beneficio conseguito o, se inferiore, al doppio della parte di beneficio conseguita indebitamente;
  - c) In caso di compresenza di situazioni di cui al punto a) e al punto b), la decadenza dal beneficio economico è determinata nella misura definita alla lettera b).
2. In attuazione di quanto disposto dall'articolo 2/bis, comma 1/bis, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n.17, e successive modifiche, relativamente alle prestazioni di assistenza economica sociale di cui al Decreto del Presidente della Giunta provinciale dell' 11 agosto 2000, n. 30, e successive modifiche, e fatti salvi gli ulteriori provvedimenti previsti dall'articolo 2/bis, si applica quanto segue:
- a) in caso di dichiarazioni non veritiere od omissioni di informazioni dovute, la decadenza dal beneficio economico è determinata in misura pari alla parte di di beneficio conseguita indebitamente.
3. La presente deliberazione non comporta maggiori oneri o minori entrate a carico del bilancio provinciale.

4. Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, in Verbindung mit Artikel 4, Absatz 1, Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2 in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht, da die entsprechende Maßnahme an die Allgemeinheit gerichtet ist.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

4. La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 2, comma 1 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e successive modifiche, in combinato disposto con articolo 4, comma 1, lettera d) della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2 e successive modifiche, in quanto trattasi di un atto destinato alla generalità dei cittadini.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.





Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor 24/05/2022 12:29:17 Il Direttore di dipartimento  
CRITELLI LUCA

Die Direktorin der Agentur 24/05/2022 12:18:31 La Direttrice dell'Agenzia  
PLASELLER CARMEN

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

Dieser Beschluss sieht keine  
Feststellung von Einnahmen vor. / La  
presente delibera non dà luogo ad  
accertamento di entrate.

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

25/05/2022 16:18:55  
CASTLUNGER LUDWIG

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

31/05/2022

Die Vizeregernalsekretärin  
La Vice Segretaria Generale

MARKART MARION

31/05/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher  
codice fiscale: TINIT-KMPRNA71C19D571S  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 00F45352  
data scadenza certificato: 04/01/2023*

Am 01/06/2022 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Marion Markart  
codice fiscale: TINIT-MRKMRN76C71B160J  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 0163BE59  
data scadenza certificato: 12/10/2024*

Copia prodotta in data 01/06/2022

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

31/05/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma